



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

MP.EIA/WG.1/2001/1  
17 September 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**Совещание Сторон Конвенции об оценке  
воздействия на окружающую среду в  
трансграничном контексте**

**Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду  
(Четвертое совещание, Орвието, Италия, 19 ноября 2001 года)**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ЧЕТВЕРТОГО СОВЕЩАНИЯ,**  
которое состоится в Центре конгрессов "Палаццо дель пополо" в Орвието, Италия,  
и откроется в понедельник, 19 ноября 2001 года, в 10 час. 00 мин.

1. Утверждение повестки дня.
2. Выборы должностных лиц.
3. Деятельность, которая осуществляется в соответствии с планом работы, утвержденным на втором совещании Сторон, и которая требует принятия решения Рабочей группой:
  - a) стратегическая экологическая оценка;
  - b) обзоры осуществления Конвенции;
  - c) система представления отчетности; и

- d) обзор Конвенции.
4. Финансовые аспекты:
- a) помощь странам, находящимся на переходном этапе; и
  - b) бюджет и внебюджетные ресурсы.
5. Другие виды деятельности:
- a) укрепление сотрудничества с другими конвенциями ЕЭК;
  - b) руководящие принципы, касающиеся надлежащей практики и двусторонних или многосторонних соглашений;
  - c) субрегиональное сотрудничество;
  - d) база данных по оценке воздействия на окружающую среду; и
  - e) участие общественности в ОВОС в трансграничном контексте.
6. Сотрудничество с Комитетом ЕЭК по экологической политике.
7. Деятельность по содействию осуществлению и ратификации Конвенции:
- a) положение дел в области ратификации; и
  - b) поправка к Конвенции.
8. Прочие вопросы.
9. Закрытие совещания.

## ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Четвертое совещание Рабочей группы созывается в соответствии с решением, принятым на втором совещании Сторон. В соответствии с правилом 8 Правил процедуры повестка дня и пояснительные замечания к ней были подготовлены секретариатом в консультации с Президиумом Совещания.

### Пункт 1. Утверждение повестки дня

В соответствии с Правилами процедуры, принятыми на первом совещании Сторон, совещание будет открыто Председателем г-ном Стефаном Рухти.

Ожидается, что Рабочая группа утвердит свою повестку дня, изложенную в настоящем документе.

### Пункт 2. Выборы должностных лиц

Совещание Сторон избрало г-на Стефана Рухти (Швейцария) Председателем Рабочей группы (ЕСЕ/MP.EIA/4, пункт 42). В соответствии с Правилами процедуры Рабочая группа, как ожидается, изберет своего заместителя Председателя.

### Пункт 3. Деятельность, которая осуществляется в соответствии с планом работы, утвержденным на втором совещании Сторон, и которая требует принятия решения Рабочей группой

#### a) Стратегическая экологическая оценка

Председатель Специальной рабочей группы по протоколу по стратегической экологической оценке г-н Терье Линд проинформирует Рабочую группу об итогах ее первых двух совещаний (MP.EIA/AC.1/2001/2 and 6).

#### b) Обзоры осуществления Конвенции

Секретариат проинформирует Рабочую группу о подготовке проекта обзора осуществления Конвенции в соответствии с пунктом 1 плана работы, утвержденного на втором совещании Сторон (ЕСЕ/MP.EIA/4, приложение XI).

#### c) Система представления отчетности

Делегация Соединенного Королевства - страны, возглавляющей эту деятельность, представит доклад о работе первого совещания Комитета по осуществлению, включая предварительный вариант системы представления отчетности (MP.EIA/WG.1/2001/3). Рабочая группа, как ожидается, обсудит предложение и примет его. Новая система представления отчетности призвана служить для Сторон руководством в области сообщения ими информации об осуществлении Конвенции.

d) Обзор Конвенции

Делегация Италии - страны, возглавляющей эту деятельность, сообщит об осуществлении решения II/10, касающегося обзора Конвенции (ECE/MP.EIA/4, приложение X), включая меры, уже принятые Целевой группой для: i) проведения всеобъемлющего обзора Конвенции; ii) определения областей, в которых требуется внесение поправок; и iii) разработки предложений в отношении возможных поправок и их обоснования. Рабочая группа, как ожидается, обсудит этот вид деятельности и подготовит руководящие принципы для продолжения работы Целевой группы.

Пункт 4. Финансовые аспекты

a) Помощь странам, находящимся на переходном этапе

Во исполнение решения II/12 (ECE/MP.EIA/4, приложение XII, пункт 5) Председатель представит предложение о пересмотре системы оказания финансовой помощи странам с переходной экономикой, с тем чтобы привести деятельность по оказанию финансовой помощи в соответствие с политикой Комитета по экологической политике в данной области.

b) Бюджет и внебюджетные ресурсы

Рабочая группа рассмотрит решение II/13 по бюджету (ECE/MP.EIA/4, приложение XIII) и, в частности, определит возможности для полного финансирования мероприятий, предусмотренных в прилагаемой к нему таблице. Стороны представят информацию о том, каким образом они будут обеспечивать внебюджетные ресурсы, согласно положениям пункта 4.

Пункт 5. Другие виды деятельности

a) Укрепление сотрудничества с другими конвенциями ЕЭК

Делегация Румынии - страны, возглавляющей эту деятельность, проинформирует Рабочую группу о том, каким образом будет осуществляться эта деятельность. Последняя направлена на поддержку сотрудничества между Конвенцией об ОВОС и другими конвенциями ЕЭК с целью дальнейшего укрепления механизмов их осуществления и применения и, в частности, дальнейшего совершенствования применения оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС) в трансграничном контексте.

b) Руководящие принципы, касающиеся надлежащей практики и двусторонних или многосторонних соглашений

Эта деятельность направлена на обзор и обновление руководящих принципов, касающихся практического применения Конвенции и подготовки двусторонних и многосторонних соглашений. Делегации Финляндии, Нидерландов и Швеции - стран, возглавляющих эту деятельность, подготовят письменную информацию о ее осуществлении в будущем.

c) Субрегиональное сотрудничество

Субрегиональное сотрудничество имеет целью подкрепление процесса применения оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте на основе положений Конвенции, в частности в странах с переходной экономикой. Делегации Хорватии и Польши - стран, возглавляющих эту деятельность, представят информацию о том, как она будет осуществляться. Делегация Польши подготовит письменную информацию о создании механизма для оказания содействия странам, находящимся на переходном этапе, в удовлетворении их потребностей, касающихся трансграничной ОВОС.

d) База данных по оценке воздействия на окружающую среду

Делегация Польши - страны, возглавляющей эту деятельность, представит информацию о внедрении базы данных.

e) Участие общественности в ОВОС в трансграничном контексте

Делегация Российской Федерации - страны, возглавляющей эту деятельность, представит письменную информацию о ее будущем осуществлении, которое приведет к подготовке окончательного варианта проекта руководящих принципов, касающихся участия общественности в трансграничном контексте.

Пункт 6. Сотрудничество с Комитетом ЕЭК по экологической политике

Председатель Президиума г-н Ненад Микулич представит доклад об итогах состоявшегося в Женеве 25 июня 2001 года неофициального совещания, которое было посвящено значимости тем Орхусской конвенции в контексте других конвенций и в котором участвовали представители президиумов Комитета и руководящих органов экологических конвенций ЕЭК (СЕР/2001/6 и 7).

Пункт 7. Деятельность по содействию осуществлению и ратификации Конвенции

а) Положение дел в области ратификации

Секретариат проинформирует Рабочую группу о положении дел в области ратификации Конвенции. Представители стран, не являющихся Сторонами Конвенции, сообщат о мерах, которые они принимают для того, чтобы стать ее Сторонами.

б) Поправка к Конвенции

На своем втором совещании Стороны решили внести поправку к Конвенции, в частности предоставить государствам, расположенным за пределами региона ЕЭК ООН, возможность стать Сторонами Конвенции (решение II/14, ECE/MP.EIA/4, приложение XIV). Ожидается, что делегации сообщат о мерах, принятых с целью содействия ее ратификации, одобрению или принятию. Г-н Н. Микулич проинформирует Рабочую группу о предварительных дискуссиях, проведенных с Президиумом по поводу того, каким образом устанавливать связь с государствами, расположенными за пределами региона ЕЭК ООН.

Пункт 8. Прочие вопросы

Просьба к делегациям, желающим предложить вопросы для обсуждения в рамках данного пункта повестки дня, как можно скорее сообщить об этом секретариату.

Пункт 9. Закрытие совещания

Председатель представит основные решения, принятые Рабочей группой, и закроет совещание.

\_\_\_\_\_